



逍遥遨游于苍茫宇宙 超越时空的神秘浪漫

FANERNA KEHUAN JINGDIAN

凡尔纳科幻经典

1

[法] 儒勒·凡尔纳 著 李丹丹 译

Jules Gabriel Verne



中国科幻出版社

国家一级出版社

全国百佳图书出版单位



FANERNA KEHUAN JINGDIAN

凡尔纳科幻经典

1

[法] 儒勒·凡尔纳 著 李丹丹 译

Jules Gabriel Verne



中国纺织出版社

国家一级出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

凡尔纳科幻经典. 1 / (法) 儒勒·凡尔纳著 ; 李丹
丹译. — 北京 : 中国纺织出版社, 2018. 9

ISBN 978-7-5180-4647-8

I. ①凡… II. ①儒… ②李… III. ①科学幻想小说
— 小说集—法国—近代 IV. ①I565.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第016106号

责任编辑: 赵晓红

责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010-67004422 传真: 010-87155801

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博<http://weibo.com/2119887771>

三河市宏盛印务有限公司印刷 各地新华书店经销

2018年9月第1版第1次印刷

开本: 710×1000 1/16 印张: 25

字数: 352千字 定价: 49.80元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

前言



儒勒·凡尔纳，生于1828年2月，逝世于1905年3月。19世纪法国科幻小说大师，被誉为“科学幻想之父”。他一生写了上百部(篇)科学幻想小说，其中长篇小说就达64部，总字数达到七八百万字。

凡尔纳生活的时代，是资本主义社会经济上升的时代，也是科学技术飞速发展的时代。他的作品既是那个时代的产物，又是那个时代的一面镜子，表达了人们对摆脱手工作坊式小生产、实现资本主义大生产的渴望，也反映出科学技术的发展在人们的思想里所产生的巨大影响。

凡尔纳的科幻小说大多以在当时的技术条件下无法完成的探险旅行为主题，有的在时间轴线上展开，穿越了过去、现在以及未来；有的在空间轴线上展开，涵盖了天上地下、地球内外；更多的则是二者兼而有之。

凡尔纳的作品惊险离奇，情节曲折，文笔清新。他超越时空的想象力，大胆而新奇，神秘浪漫而又具有科学性，简直达到了集天地于一纸，化时空为一文，纵横捭阖，逍遥自由地遨游于茫茫宇宙，引领着人们不断赶超未来。凡尔纳的故事生动幽默、妙语横生，能激发人们尤其是青少年热爱科学、向往探险的热情，所以一百多年来，一直受到世界各地读者的欢迎。据联合国教科文组织的资料表明，凡尔纳是世界上被翻译的作品最多的十大名家之一。

凡尔纳作品中的主人公大多是一些鲜明、生动而富有进取心和正义感的人物，这一点和西方同类小说和游记中的殖民主义者、冒险家、征服者、奴隶贩子、投机商人、种族主义者等人物形象是迥然不同的。凡尔纳的小说人物，或是地理发现者、探险家、科学家、发明家，他们具有超人的智慧、坚强的毅力以及执着不懈的精神；或是反对民族歧视、民族压迫的战士，反对社会不公的抗争者，追求自由的旅行家，在他们身上具有反压迫、反强权、反传统的斗争精神，

他们热爱自由、热爱平等，维护人的尊严。凡尔纳所塑造的这些人物形象，他们远大的理想、坚强的性格、优秀的品质以及高尚的情操已赢得了亿万读者的喜爱和尊敬，并一直成为人们向往的偶像和学习的榜样。

凡尔纳去世时，人们曾高度评价：“凡尔纳不仅是科学界的文学家，还是文学界的科学家。”在当今世界，以凡尔纳之名命名的科学奖已成为世界级的科普大奖，受到世界各国人民的仰慕。

凡尔纳的作品流传甚广，多少年来，已被译成50多种语言文字出版。有的被改编成电影、电视、连环画等，读者遍及世界各地，伴随着一代代人成长，伴随着一个个时代发展，深受世界各国人民特别是青少年喜爱。

凡尔纳作品卷帙浩繁，本系列图书包括了凡尔纳代表作品《地心游记》《格兰特船长的儿女》《海底两万里》《八十天环游地球》《神秘岛》《蓓根的五亿法郎》《绿光》《烽火岛》《十五少年漂流记》《机器岛》等共计16个，集中了凡尔纳作品的精华，非常适合广大读者欣赏、阅读。

目 录



海底两万里

大洋中的怪物	002
赞成与反对	005
囚入潜艇	014
不知种类的鲸	019
神奇的舱	031
海底狩猎	039
意外触礁	048
遭遇袭击	058
水下葬礼	067
采珠人	074
黑色长廊	080
沉没的大陆	090
海底煤矿	098
恐怖的水晶宫	102
逃出海底	109

地心游记

发现天机	120
远征的辩论	126
爬高训练	132
初到冰岛	139
向陷口进发	146
登上山顶	154
真正的起程	160
缺水危机	169
来到海下	176
不幸迷路	182
地下海洋	188
奇鸟怪兽	197
遭遇暴风雨	208
惊人的发现	218
破洞前行	225
荣归故里	234

十五少年漂流记

怒海帆船	244
触礁受阻	249
帆船失踪	253
绝处逢生	259
外出探险	264

探险准备	269
二次探险	271
住人洞穴	276
返回船上	280
制造木筏	284
返洞居住	288
新的发现	292
度过冬季	296
湖岸探险	300
顺利回归	305
快乐圣诞节	309
探查东部海域	313
换届选举	319
外出遇险	323
脱离群体	327
偶遇人迹	330
转危为安	333
空中侦察	339
发现敌情	343
旧友得救	347
消除迷惑	350
智取敌探	352
殊死搏斗	354

启船返航 358

胜利归来 363

佐奇瑞大师

冬天的晚上 366

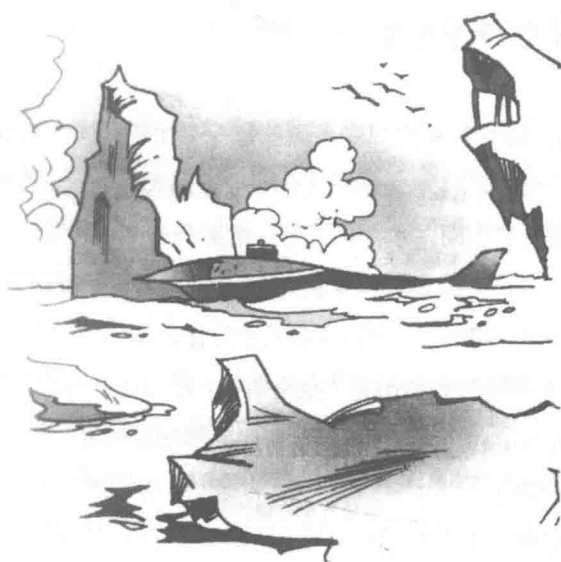
科学家的自负 371

奇怪的来客 375

圣·彼埃尔教堂 380

死亡的时刻 384

海底两万里



大洋中的怪物

1866年，海上发生了一个奇特、神秘而又无法解释的现象。这一奇特现象对于欧洲和美洲所有的海员乃至政府来说，都是令他们终生难忘的。当时，许多在海上航行的船都碰到过这样一个形似纺锤，不时发出磷光，体积比鲸大好多倍，运行速度也比鲸快许多的“庞然大物”。

如果说这是一种鲸类动物的话，可是，它的体积却大大超过了该学科曾经加以类归的各种鲸。居维叶、拉塞拜德、杜梅里以及德·卡特法热先生等人——除非他们见过，也就是说，除非这些学者本人亲眼目睹——是不会承认有这样的一种巨大怪物存在的。

1866年7月20日，加尔各答的“辛吉森总督号”轮船在澳大利亚海岸东边8千米的地方邂逅了这个移动的庞然大物。人们正要准备测定这个怪物的位置时，这个莫名其妙的家伙猛地喷出两道水柱，“哗”地射到45.7米的高空。

因此，如果这不是一个有间歇喷泉的暗礁，那么，“辛吉森总督号”面对的就是一个未知的水生哺乳动物，它可以从鼻孔里喷出混杂着空气和水泡的水柱。而在3天后，印度——太平洋气船公司的“克里斯托·巴尔——科隆号”，在700千米以外的太平洋再次看到了它，认识到这个类似鲸的神秘怪物速度是何等惊人。

两周以后，在距离上述地点2000千米远的地方，有两艘轮船在大西洋海面上相遇的时候，同时看到了这个大怪物。根据两船观察到的结果推断，这个怪物至少有106米长。而我们知道，最长的鲸也不过才30.5米长。以后又有同样消息不断传出，当时，真的震惊了整个世界，尤其是英国、德国以及美国，就对这件事非常关注。

消息接连不断的传来，各种各样的奇闻在报刊上相继刊登。这一切使得这一怪物在各大城市成为时髦的话题，在学术团体间也产生了争论。向来以客观性自居的新闻记者们和以想象力为生的文人们之间爆发了空前的论战，甚至出现了流血冲突。

当时流行的小报都兴致勃勃地刊登争论的文章，它们不是攻击巴西地理学院、柏林皇家科学院、不列颠学术联合会或华盛顿斯密逊学院发表的权威论文，就是驳斥印度群岛报、摩亚诺神父的宇宙杂志、皮德曼的消息报里面的讨论和法国及其他各国大报刊的科学新闻。

最后，某一著名尖刻的讽刺报有一位非常受欢迎的编辑先生发表了一篇文章，处理了这个怪物；他像伊波利特那样给了这个怪物致命的一击，在人们的笑声中将其结束了。

在1867年的头几个月里，怪物的事似乎已经被遗忘了，不会再被人提起了。但就在这个时候，人们又听说发生了一些新的事件。现在的问题并不是一个急待解决的科学问题，而是必须认真设法避免的一个危险。问题有了完全不同的面貌，这个怪物变成了小岛、岩石、暗礁，但它是会奔驰的、不可捉摸的、行动莫测的暗礁。

1867年3月5日，蒙特里尔航海公司的“摩拉维亚号”夜间驶到北纬 $27^{\circ} 30'$ 、西经 $72^{\circ} 15'$ 的地方，船右舷撞上了一座岩石，可是，任何地图都没有记载过这一带海面上有这座岩石。当时，由于风力的助航和400匹马力的驱动，“摩拉维亚号”的航速达到每小时13海里。

意外发生在早晨5时前后，天刚破晓。负责值班的海员们立即向船尾跑去。他们仔仔细细地搜索海面，但什么也没发现，只是看到离船尾不远处有一个由浪花拍打船身后形成的大漩涡，海面好像刚经受过猛烈的冲击。

如果不是3个星期后，在相同的情况下又发生了相同的事件，它很可能跟许多其他的事件一样很快被人们忘掉了。接着又发生的那一次撞船的事件，单单由于受害船的国籍和它所属公司的声望，就足以引起十分广泛的影响。

没有人不知道著名英国船主卡内德的名字。早在1840年，这位英明的英国企业家用3艘轮式木船，开辟了利物浦与哈利法克斯之间的邮路。26年来，卡内德

邮轮公司的船在大西洋上航行了2000次，没有一次航行不达目的地，没有一次发生延误，没有遗失过一封信，没有丢失过一名旅客，更没有损失过一艘船。

1867年4月13日，在西经15度12分，北纬45度37分的平静海面上，著名的英国卡内德邮轮公司的“斯戈蒂亚号”正在破浪而行。下午4时17分时，有人发觉船尾左舷机轮的后面仿佛被什么东西轻轻碰了一下，船上大部分人都没在意。但接着船舱管理人员就跑上甲板喊道：“船漏了！船漏了！”

“斯戈蒂亚号”由防水板分为7间大舱，一点儿也不在乎个把漏洞。船长安德盛立即下到舱底。发现海水涌入了第5间舱，从涌入速度可以看出漏洞不小。他立即下令停船并派潜水员到水下探查船的受损程度。检查过后，潜水员报告说，船底被撞出了一个直径两米的大洞，那时船到克利亚峡有300海里远，因为漏洞问题船比原定日期延迟了两天才到达公司码头。

“斯戈蒂亚号”被架上了高处，检修它的工程师们几乎无法相信自己所看见的情形。在船的水线位置以下2.5米处，有一个正三角形的缺口。铁皮上的划痕非常整齐，就是用精密钻孔机也无法凿得如此准确。这件事又一次使舆论哄动起来，就连一些早年难以找出原因的海难事件，也都记在了这个怪物的头上。但按年代记载来看，估计每年要损失约3000艘船，其中包括帆船和蒸汽船，至于失踪的也不下200艘。



赞成与反对

当这些事正闹得沸沸扬扬的时候，我刚好从美国内布拉斯加州的贫困地区做完科学考察回来。我作为巴黎自然史博物馆的客座教授，受法国政府委派，参加了这次考察。

我在内布拉斯加州度过了6个月的时间。3月底，我满载了珍贵的标本回到纽约。我起程回法国的日期定在5月初。所以，我就利用逗留期间，把这次收集来的矿物标本和动、植物标本加以整理，而“斯戈蒂亚号”的意外事件就是在这个时候发生的。

当我到纽约的时候，这件事正闹得热火朝天。有些不学无术的人说那是浮动的小岛，或是不可捉摸的暗礁。不过，这些假设，现在都被推翻了。理由是，除非这暗礁在腹部有一部机器，不然的话，它怎能这么快地一会儿到达这里一会儿又到达那里呢？同样，说它是一只浮动的船壳或是一只巨大的破船，这假设也不能成立，理由仍是因为它转移得那么快。

归根结底，这问题只可能有下面两种解释，因此人们分成了抱着不同主张的两派。一派说这是一个力大无穷的怪物，另一派则说这是一艘动力十分强大的潜水艇。

后面的那种说法应该是最有可能成立的，但却与在欧美两洲进行调查的结果相违背。私人是不可能拥有这样一艘潜水艇的。如果是某一个国家，则完全有可能偷偷地制造出这样一种可怕的武器装备。但是，各国政府的严正声明很快推翻了这一假设。

但是，这个“潜水艇”的假设，由于各国政府的声明又站不住了。因为这是有关公共利益的问题，既然海洋交通受到了破坏，各国政府的真诚，当然不容有所怀疑。并且，这艘“潜水艇”的建造竟可以逃避公众的耳目呢？

在这种情形下，就拿个人来说，要想保守秘密，也十分困难，对于一国政

府，它的行动经常受到敌对国家的注意，那当然是更不可能的了。因此，根据在英国、法国、俄国、普鲁士、西班牙、意大利、美国，甚至还有土耳其等国家所做的调查情况来看，潜水艇的假设便理所当然地遭到否定。

在各种猜测被否决后，人们又把它猜想成一条大鱼，而且对它的构造越传越神，甚至到了荒唐的地步。我当时正在纽约，身为自然科学中这一神奇学科的一名专家，很快就被《纽约先驱论坛报》追问得不得不明确表态。我不得不找出这个问题中关于政治上和学术上的各种论据。很快，一篇材料充实、内容精彩的论文就刊登上了4月30日的《纽约先驱论坛报》。

“在我将各种假设都一一否决之后，我只能将其归结为一种具有惊人力量的海洋动物。海洋深不可测的底层，我们完全不了解。探测器也不能达到。最下层的深渊里是怎样的情形呢？在海底深15000米到22000米的地方有些什么生物和可能有些什么生物呢？这些生物的身体构造是怎样的呢？我们实在很难推测。”

“不过，我发现有一个办法可以让我们摆脱这种困境。对生活在我们这个星球上的所有生灵，我们要么了解，要么不了解。如果我们还没有把所有生物都从神秘自然界探索发现出来，那就只能认为在海底探测无法到达的水域中存在鲸类的另一分支。”

“我们常见的独角鲸或海麒麟长18米左右，但如果我们把它们的身长再拉长5至10倍，同时不要忽略了与它们身材相匹配的力量和凶猛程度，就会与当前这个怪物很相似。所以，在当前材料有限的情况下，我只能将人们提到的怪物看作一只不知名的独角鲸，只是身体更加巨大，而它身上也不再仅是剑戟，而是用真正的冲角作武器，如同铁甲船或战舰船具有强大的攻击性。”

“一石激起千层浪”，人们对我发表的观点反响很大，而且，我的结论给人们留有很大的想象空间，他们可以充分发挥对这种奇闻逸闻的幻想。不过，虽然有人从单纯的科学角度看待这个问题，但比较注重实效的诸如美国人和英国人，则更多是考虑该怎么清除掉这个可怕的海洋怪物，以保障海上交通安全，尤其是工商界对此呼声特高。

民众的呼声一经提出，首先作出反应的是美国政府，声明要在纽约组织讨伐部队来清除这个海上毒瘤。并很快有一艘装备有强大打鱼机的“林肯号”二级

战舰蓄势待发。舰长法兰古得到了各造船厂的支援，以期尽早装备好这艘二级战舰。

但任何事情都有一种惯例，正当人们发誓要清除这个怪物时，它却突然销声匿迹了。接连两个月没有再出现过。所以，这艘装备精良、威力强大的“林肯号”，现在根本不知要驶往何处，人们变得焦躁不安起来。幸好这时得到报告，旧金山轮船公司有一艘汽轮“唐比葛号”，在由加利福尼亚开往上海途中，在太平洋北部又发现了它。

人们立即群情激昂，极力请求法兰古舰长立即行动。日常用品备齐了，舱底都装满了煤，船上全部人马也都到齐了，只需点燃锅炉就可以起锚了。法兰古司令官也恨不得立刻出发！就在“林肯号”从布鲁克林码头启程前的3小时，我收到了一封海军部长的邀请信，诚邀我代表法国参与这项计划。

在读这封信前，我一点儿都不想参加远征军，就像我不想去北冰洋度假一样，但在读完海军部长这封诚挚的邀请信后，我就发觉远征这只危险怪物可能是一生当中所面对的最大挑战。所以，我把刚结束长途跋涉的劳累以及身边的琐事都统统抛之脑后，只有一个想法——随船远征。

“康赛尔！”我一声召唤。

康赛尔作为我的仆人和外出旅行的旅伴，一直与我相处融洽、形影不离。他是一个佛拉芒人，他性格冷漠、遵守规矩，很少对生活的意外而感到惊讶。另外他的手很巧，能做很多细活，只是极少言语。

总之，他是一个很正直的人。10年来，直到现在，凡我为科学而去的地方，康赛尔都跟我去。他自己从不感到旅行的长久或疲劳。不管有多远，不管去什么地方，他都不会有什么埋怨，在他看来去哪都一样。但有一点，他太过于讲究礼貌，总是用第三人称跟我说话，有时甚至叫人听了厌烦。

“康赛尔！”我又叫了一声，我手里忙着准备出行的行装，“马上准备，两小时后我们就出发了。”

“随您先生的便。”康赛尔安静地回答。

“一点儿时间也不能耽搁。所有的旅行用具、衣服、衬衣，袜子，都不必点数，尽量地拿了，放在我的大箱里，快，赶快！”

“是，先生，”康赛尔语气平和，“您那些标本呢？”

“日后再作整理。”

“您那些外形奇特的植物、大马、大蛇以及其他动物的骨骼，又如何处理？”

“先在旅馆寄存起来。”

“您那只活着的野猪呢？”

“先暂时请人代为饲养，另外，请人把我们那群动物送回法国。”

“难道我们不是回巴黎吗？”康赛尔问。

“是要回……当然……”我掩饰道，“但需绕个大圈。”

“只要先生您觉得合适就成了。”康赛尔安然地回答。

“朋友，你要知道，这是一项光荣的任务，但是……也是危险的任务！我们不知道要上哪儿去找！这些动物可能非常任性！可我们还是得去！我们有一位目光锐利的船长……”

“先生怎么做，我就怎么做。”康赛尔回答。

“你好好想一想，因为我对你什么也不隐瞒。这次旅行也许是最后一次，说不定回不来呢！”

康赛尔没有再说什么。一刻钟后，他就把一切都办完了，我们赶到码头时，“林肯号”正“突突”地喷着浓烟。马上有人接过我们的行李并搬上甲板，一名水手把我领到尾舱内，有一名军官满面春风地与我握手：“皮埃尔·阿隆纳斯先生？”

“是法兰古司令官吗？”

“是，欢迎您，教授，早就为您准备好舱房了。”

“林肯号”是为这次行动而量体定做的，一切材料、内部构造以及装备无不与这次任务相配。其速度相当快，高压蒸汽机能够产生7个大气压力。在该压力驱动下，能使船速达到每小时18.3海里。这在当时已是非常快的航速了，虽然这还不足以与那只大鲸鱼相比。战舰的内部准备合乎这次航海的性质要求。我十分满意我住的那间舱室，它位于舰艇后部，它的对面就是军官们的休息室。

“我们住在这里会很舒服的。”我对康赛尔说。

“先生请勿见怪，这就跟寄居蟹待在蛾螺壳里一样。”康赛尔说。